

قانون رقم (13) لسنة 1369 من وفاة الرسول
بشأن اعتماد ميزانية التحول للسنة المالية 1369 من وفاة الرسول

مؤتمر الشعب العام ، ،
تنفيذا لقرارات المؤتمرات الشعبية الأساسية في دور انعقادها العام السنوي
لعام 1369 من وفاة الرسول .
وبعد الإطلاع على القانون رقم (1) لسنة 1369 وبشأن المؤتمرات
الشعبية والمجالس الشعبية .

وعلى قانون النظام المالي للدولة .
وعلى القانون رقم (25) لسنة 1955 الفرنسي ، بشأن البترول .
وعلى القانون رقم (127) لسنة 1970 الفرنسي ، بتخصيص بعض
الموارد للاختصاص العام .
وعلى القانون رقم (15) لسنة 1986 الفرنسي ، بشأن الدين العام على
الحرارة العامة .

وعلى القانون رقم (10) لسنة 1993 الفرنسي ، بشأن تمويل وتنفيذ
مشروع النهر الصناعي العظيم .
وعلى القانون رقم (18) لسنة 1425 ميلادية ، بتعديل قيمة بعض
الرسوم المالية المقررة لتمويل مشروع النهر الصناعي العظيم واستثمار مبالغه
وتقرير بعض الأحكام في هذا الشأن .
وعلى القانون رقم (2) لسنة 1430 ميلادية ، بشأن اعتماد ميزانية
التحول للسنة المالية 1430 ميلادية .

وعلى القانون رقم (13) لسنة 1430 ميلادية بشأن التخطيط .

صاغ القانون الأثني
للادة الأولى

بجوزة إنفاق مبلغ (1900,000000) (الف وتسعمائة) مليون دينار

لاغراض ميزانية التحول خلال الفترة من 1 / أي النذر / 1369 من وفاة الرسول ، وحتى 31 / الكانون / 1369 من وفاة الرسول بالإضافة إلى إنفاق مبلغ وقدره (1000,000000) ألف مليون دينار من الأموال الأجنبية لغرض الإسكان وخلق فرص عمل ، وذلك على الوجه المبين بالجداول المرفقة بهذا القانون والجداول التفصيلية الملحقه بها ووفقا لما تتضمنه هذه الجداول من تأشيرات .

المادة الثانية

تغطي مصروفات ميزانية التحول من (70 %) من دخل النفط والغاز ، ومن أية إيرادات تتحقق من الموارد الأخرى المذكورة في المادة العاشرة من القانون رقم (13) لسنة 1430 ميلادية المشار إليه .

المادة الثالثة

حسبت التقديرات الموضحة في المادة الأولى من هذا القانون على أساس متوسط سعر (20) دولار للبرميل خام القياس الليبي (خام السدرة) أي زيادة تتحقق في دخل الدولة من النفط والغاز نتيجة تجاوز السعر للسعر الذي حسبت على أساسه التقديرات تستخدم في سداده الدين العام ، وفي دعم الاحتياطي العام ، ودعم المبلغ الخجب .

المادة الرابعة

مع مراعاة ما ورد في الجداول المرفقة بهذا القانون ، لا يجوز الاقتراض لغرض تمويل أي مشروع من مشروعات التحول المدرجة في الميزانية لهذا العام إلا بقرار صادر عن مجلس التخطيط العام وبناء على عرض اللجنة الشعبية العامة مع مراعاة شروط الاقتراض ، وفي جميع الأحوال لا يجوز إعطاء الأذن بالأقراض إلا لتمويل المشروعات التي تظهر الدراسات أنها تحقق عائداً يمكن من سداد القرض وفوائده .

المادة الخامسة

يتولى مصرف ليبيا المركزي أولاً بأول ايداع (70 %) من دخل النفط والغاز في حساب التحول بعد خصم (5 %) مقابل الدين العام ، كما تودع

بالحساب المذكور أية مبالغ تتحقق من المولد الموضحة في المادة العاشرة من القانون رقم (13) لسنة 1430 ميلادية المشار إليه ، ويتولى مصرف ليبيا المركزي إخطار مجلس التخطيط العام واللجنة الشعبية العامة للمالية شهريا بكل تفاصيل حركة (حساب التحول) ما سحب من الحساب المذكور ، وما تودع فيه خلال الشهر السابق وكذلك ترصيد في يوم الإخطار ، والجهات المودعة والجهات المسحوب لصالحها .

المادة السادسة

لا يجوز استعمال (حساب التحول) المذكور في المادة (الخامسة) من هذا القانون لغير إيداع أموال (ميزانية التحول) ، والتحويل إلى حسابات التحول المذكورة في المادة (العاشرة) من هذا القانون .

ويتم التحويل من (حساب التحول) إلى حسابات التحول المذكورة في المادة (العاشرة) من هذا القانون بناء على التظيفات التي تصدر تنفيذاً للمادة (التاسعة) من هذا القانون .

المادة السابعة

لا يجوز الإنفاق من حسابات التحول إلا على المشروعات المدرجة في ميزانية التحول .

المادة الثامنة

تتولى مجالس التخطيط بالشعبيات إعادة تصوير مخصصات ميزانية التحول ، في شكل بنود ومشروعات محددة بناء على عرض من اللجنة الشعبية للشعبية والتسابق مع مجلس التخطيط العام وفقاً للاولويات التالية :-

- 1 - استكمال المشروعات التي قطعت شوطاً كبيراً في التنفيذ .
- 2 - تنفيذ المشروعات التي تلبى احتياجات المواطنين مثل مشروعات المياه والخدمات التعليمية والصحية ، والرعاية الاجتماعية .
- 3 - تنفيذ المشروعات التي من شأنها تحقيق الهجرة العكسية وإيصال الخدمات إلى مناطق الأرياف والقرى والواحات .

4 - الإراض لغرض الاسكان وخلق فرص العمل .

المادة التاسعة

تتولى اللجنة الشعبية العامة للإقتصاد والتجارة إصدار التفويضات المالية على فترات ربع سنوية بواقع 1/4 من مخصصات ميزانية التحول للقطاع أو الشعبية أو المشروع أو ما في حكمه ما سبق خصصاً من الحساب المذكور في المادة (الخامسة) ولا تصدر تفويضات الربع الأول لاي جهة من الجهات المذكورة إلا بعد تقديمها تقريراً تفصيلياً عن مصروفات التحول ، التي أجرتها خلال العام 1368 من وفاة الرسول إلى مجلس التخطيط العام واللجنة الشعبية العامة للإقتصاد والتجارة ، كما لا تصدر تفويضات الربع الثالث لاي جهة إلا بعد تقديمها تقريراً تفصيلياً عن مصروفات التحول التي أجرتها خلال النصف الأول من العام 1369 من وفاة الرسول إلى مجلس التخطيط العام واللجنة الشعبية العامة للإقتصاد والتجارة وتصدر التفويضات بناء على طلب الجهة المعنية ، ويتم اخطار أمين مجلس التخطيط العام بصورة من التفويضات في حينها .

المادة العاشرة

تقوم كل لجنة شعبية عامة قطاعية ، وما في حكمها ، وكل شعبية ينتج حساب مصرفي خاص بالتحول تودع فيه الأموال التي يتم تحويلها وفقاً للإحكام الواردة في المادة السابقة ، ويتم الصرف من هذا الحساب وفقاً للتشريعات المعمول بها بالمختص .

المادة الحادية عشرة

يجوز النقل من مخصصات بند إلى بند آخر داخل نفس القطاع أو من مخصصات بند فرعي إلى بند فرعي آخر داخل نفس البند ومن مشروع إلى مشروع آخر داخل نفس البند الفرعي بالنسبة للجان الشعبية العامة القطاعية وما في حكمها بقرار من اللجنة الشعبية العامة للقطاع وذلك بمراعاة الشروط

الأنية :-

أ) وجود وفر في البند المراد النقل منه ، وعدم وجود التزامات مستحقة عامه . أو متوقع استحقاقها خلال السنة المالية تفوق المبلغ المتبقي من المشروع بعد النقل .

ب) عدم حدوث عجز بالبند المراد النقل منه طوال فترة الميزانية .

ج) تحديد المشروع المراد النقل من مخصصاتها والمبالغ المراد نقله من كل مشروع .

د) تحديد المشاريع المراد النقل إليها والمبلغ المراد نقله إلى كل مشروع . ويجوز النقل من باب إلى باب آخر من ميزانية القطاع بقرار من أمانة اللجنة الشعبية العامة بناء على عرض من أمين اللجنة الشعبية العامة للقطاع . كما يجوز النقل من بند إلى بند آخر داخل نفس الباب أو من بند فرعي إلى بند فرعي آخر بنفس البند أو من مشروع إلى مشروع آخر داخل نفس البند الفرعي في ميزانية التحول والشعبية بقرار من اللجنة الشعبية للشعبية بذات الشروط الموضحة أعلاه ، كل ذلك في حدود النسب المنصوص عليها في اللائحة التنفيذية للقانون رقم (13) لسنة 1430 ميلادية بشأن التخطيط

ولا يجوز للجنة الشعبية للشعبية أن تنقل من باب إلى باب آخر أو من مخصصات لجنة شعبية لمؤتمر شعبي أساسي أو قطاع إلى مخصصات لجنة شعبية لمؤتمر شعبي أساسي أو قطاع آخر داخل الباب الواحد إلا بعد اعتماد ذلك من المؤتمر الشعبي للشعبية ، وبما لا يتعارض والأهداف المحددة في الميزانية .

المادة الثانية عشرة

ترحل المبالغ التي لا يتم صرفها من حساب ميزانية التحول لهذا العام إلى ميزانية التحول للعام القادم .

المادة الثالثة عشرة

يعدل بهذا القانون من تاريخ تलाوته في مؤتمر الشعب العام ، وينشر في مدونة التشريعات وفي وسائل الاعلام المختلفة .

مؤتمر الشعب العام

صدر في : 27 / ذو الحجة

الموافق : 22 / الربيع / 1369 من وفاة الرسول

جدول رقم (1)
مشروع ميزانية التحول للعام المالي 2001 الفرنسي

(بالآلاف دينار)

ملاحظات	ميزانية عام 2001 ف	الجهة	رقم
	907 420	التعميمات	1
	565 000	البنية الأساسية	2
	37 000	المشروعات الانتاجية	3
	76 500	المشروعات الخدمية	4
	29080	البحوث والتدرسات	5
	-----	مخسفة الترميمات	6
	80000	تم الترميمات محلية	
	75000	ب) الترميمات خارجية ديون	
	30000	ج) الترميمات خارجية قروض	
		د) تحديد المركز المالي يتخلو	
	50000	مستشفى 1200 سرير	
		فروض إسكانية وخلق فرص عمل	7
	1. 000 000	من الاموال الأجنبية	
	50 000	احتياطي المشاريع	8
	2 , 900 000	الإجمالي	

• مخصصات التعميمات عام 2001 الفرنسي من مخصصات التعميمات عام 2000 ف
مضافا إليها مشروع مياه سرت التجاري بقيمة (10) مليون دينار ، ومشروع مستشفى مرشحي
لقصر القاعة يتخلو بقيمة (8,5) مليون دينار مشروع طريق المدرسة (9) مليون دينار ،
مشروع سكني جنوب شرق امشاشيا (10) مليون دينار طريق ترهونة بني وليد (5) مليون دينار
مشروع 59 وحدة سكنية ففوة (3) مليون دينار مشروع إعادة استقلال عين تاورمغا الزراعي
بقيمة (2) مليون دينار .

• تمت زيادة بند البنية الأساسية عن السنة الماضية بسبب تخصيص مبالغ للجان الشعبية
للاتصال الخارجي والتعاون الدولي والوحدة الاقليمية والاقتصاد والمالية والرقابة الشعبية
والاسكان الصناعي والاجهزة التشغيلية وفرص العمل .

تابع - جدول رقم (2)
مشروع ميزانية التحول للعام المالي 2001 الفرنسي
(بالالف دينار)
على مستوى الشعبيات

ملاحظات	مخصص ميزانية عام 2001	الشعبية	رقم
	352085	طرابلس (1)	16
	38486	الخفارة	17
	21275	غريان	18
	5360	برقة	19
2م. طريق ترهونة جني وبيد	11090	جني وبيد	20
(9180) ألف دينار جامعة السانغ من ابريل	41048	الزوية (2)	21
	29828	ميرقات الصرمان	22
	32319	الغمام الخمس	23
	17328	بنز	24
	13678	تالوت	25
	3115	الحسن	26
	15570	وادي الشاطئ	27
3م.د 59 وحدة سكنية عمدة و(4,7) مليون دينار جامعة سيها	28416	سيها	28
	18480	مرزق	29
	18740	وادي الخية	30
	5413	غات	31
	907 420	الإجمالي	

(1) تلت مخصصات ومشروعات الأثر للفدما للقرية والهيئ الشعبية والسكاك والمدارس وركز الرقعة والتفتيش على الأخطى وقدمها (5680) الف دينار إلى الهيئة الترمية للبحث العلمي .
(2) تلت مخصصات مشروع لركز تونس للتحوث العلمية وقدمها 5,1 مليون دينار إلى الهيئة الترمية للبحث العلمي .
(3) مخصصات الشعبيات لتشي إنشاء وتشروعات الخاضعة بالتقارير الشعبية الأساسية والتقارير الشعبية للشعبيات واللجان الشعبية والأساسية واللجان الشعبية والقطاعات بالشعبيات.

جدول رقم (2)
مشروع ميزانية التحول للعام المالي 2001 الفرنسي
على مستوى الشعبيات
(بالالف دينار)

ملاحظات	مخصص ميزانية عام 2001	الشعبية	رقم
	22640	اليطان	1
	15570	القبة	2
	19274	درنة	3
5م.د طريق المدرسة و(5,4) م. د جامعة عمر الشقار	44916	الجيل الأخضر	4
4م.د طريق المدرسة	22000	البرج	5
5م.د مشروع سكني جنوب شرق اجنانيا	25028	الحوام الأخضر	6
8,5 م.د مستشفى مسررح نقص الناعة و(13201) ألف دينار جامعة قاربونس	109942	بنغازي	7
	3366	الوحدات	8
5م.د مشروع سكني جنوب شرق اجنانيا	21834	اجنانيا	9
10 م.د مشروع ميناء سرت و (6,3) م. د جامعة خليج سرت	45706	سرت	10
	8732	الخفرة	11
	10551	الكفرة	12
2م.د مشروع إعادة استغلال عين تاورغاء الزراعي	32085	مصرتة	13
(3440) ألف دينار جامعي تاسير والاسمرية	38755	الترقب	14
3 م. د طريق ترهونة وادي وبيد	34790	ترهونة مسلاتة	15

جدول رقم (3)

مشروع ميزانية التحول لمشروعات البنية الأساسية

(بالالف دينار)

رقم	الهيئة	ميزانية عام 2001 ف	ملاحظات
1	الهيئة العامة للمياه	28 000	(م. 2 تنفيذ مد الرشكة) و (م. 3 ميانة سدود السرى)
2	دعم جهاز تنفيذ وإدارة النهر	77 000	
3	الصناعى التعليم	136 000	
4	الشركة العامة للكهرباء	70 000	
5	الهيئة العامة للمواصلات والاتصالات	86 000	
6	جهاز تنفيذ وإدارة السكك الحديدية	100 000	
7	جهاز تنمية وتطوير المراكز الادارية	2000	
8	المؤسسة الوطنية لتسليم الترميمية	20 000	
9	اللجنة الشعبية العامة للعدل والأمن العام	10 000	
10	اللجنة الشعبية العامة للمالية	10000	
11	اللجنة الشعبية العامة للاتصال	13000	
12	الخارجى والتعاون الدولى	2000	
13	اللجنة الشعبية العامة للوحدة الأفريقية	4000	
14	اللجنة الشعبية العامة لجهاز	7000	
	الرقابة الشعبية		
	مراقب الاسكان المتساوى		
	الأجهزة التنفيذية وفرق العمل		
	الإجمالي	565 000	

ملاحظة جدول رقم (3) :-

- يتضمن مشروع 210 مسكن بالزفالية ، ويتضمن 110 مسكن بالأودية ، ويتضمن التواجد السياحى بئر الوشكة جنوب سوكنة ويتضمن توصيل المياه الى مساكن الأودية .
- ملاحظ زيادة مخصصات ميزانية عام 2001 لمشروعات البنية الأساسية عن مخصصات ميزانية عام 2000 ويرجع ذلك الى استحداث مخصصات للاتصال الخارجى والتعاون الدولى ، الوحدة الأفريقية ، والاقتصاد والذالية والرقابة الشعبية ، والأجهزة التنفيذية وفرق العمل .

جدول رقم (4)

مشروع ميزانية التحول للمشروعات الانتاجية

للعام المالى 2001 المرنجى

(بالالف دينار)

رقم	الهيئة	ميزانية عام 2001 ف	ملاحظات
1	الهيئة العامة للزراعة والثروة الحيوانية و الثروة البحرية	24 000	منها مليون دينار لمكاتمة الجراد الصحراوى
2	جهاز بحوث وتحسين السلالات	10000	
3	الحيوانية والصحة الحيوانية الهيئة العامة للتصنيع	3000	البحوث الجيولوجية والتدريب
	الإجمالي	37 000	

جدول رقم (5)
مشروع ميزانية التحول للمشروعات الخدمية
للعام المالي 2001 افريقي

(بالالف دينار)

رقم	الجهة	ميزانية عام 2001 ف	ملاحظات
1	الهيئة العامة لإذاعات الجماهيرية	10000	
2	شركة الصناعات الصيدلانية	500	
3	المركز الوطني لمكافحة التدخين	1000	
4	مركز طرابلس الطبي	20 000	
5	تجهيزات ومعدات طبية	25 000	
6	ورش ومعامل مدرسية	10 000	
7	تجهيزات للجامعات	10 000	
	الإجمالي	76 500	

430

جدول رقم (6)
مشروع ميزانية التحول للبحوث والدراسات
للعام المالي 2001 افريقي

(بالالف دينار)

رقم	الجهة	مقترح اللجنة لعام 2001 ف	ملاحظات
1	الهيئة القومية للبحث العلمي	17 080	
2	الهيئة الوطنية للمعلومات والتوثيق	3000	الدراسات المتعلقة بالإسكان والتعدادات
3	مصاحف نشاط	1500	
4	المركز الوطني للمواصفات والمقاييس	500	
5	التخطيط العمراني	1000	
6	الهيئة العامة للسياحة والآثار	2000	
7	الهيئة العامة للبيئة	2000	
8	المعاون الفني والدراسات المتعلقة بالتخطيط	2000	
	الإجمالي	29080	

جدول رقم (8)
التمويل الذاتي في ميزانية التحول
للعام المالي 2001 الفرنجي

(بالليون دينار)

ملاحظات	المخصص	الجهة	رقم
	53 . 5	الاستثمار الذاتي في مجال الزراعة	1
	221 . 0	الاستثمار الذاتي في مجال الصناعة	2
		الاستثمار الذاتي في مجال النقل والمواصلات 54 . 5	3
		الاستثمار الذاتي في مجال الاسكان والترفيه	4
اقراض من مصرف الادخار والاستثمار المضاري	20 . 0		
	349 . 0	الاجمالي	

جدول رقم (7)
مشروع ميزانية التحول للعام المالي 2001 الفرنجي
حسب مصادر التمويل

(بالليون دينار)

ملاحظات	المخصص	الجهة	رقم
	1900	مخصصات ميزانية التنمية	1
	349	التمويل الذاتي	2
يمول من الاموال المجتبة	1000	الاقراض لقرص العمل والسكن (1)	3
	3249	الاجمالي	

(1) يمول من الاموال المجتبة